

teit beoefenen, dient daarom zonder verwijl de visserij op heek stopgezet te worden teneinde de door de EEG toegestane vangsten niet te overschrijden,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1. vissersvaartuig : een vaartuig vermeld in de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen »;
2. i.c.e.s.-gebieden : de in de mededeling van de EG-Commissie in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 24 december 1985 en 31 december 1985 bepaalde gebieden en sectoren.

**Art. 2.** Het nationale quotum van heek in de i.c.e.s.-gebieden VIIIa, b, d, e wordt geacht volledig te zijn gebruikt.

De visserij op heek in de wateren van de i.c.e.s.-gebieden VIIIa, b, d, e is verboden voor alle vissersvaartuigen alsmede het aan boord houden, het overladen en het lossen van heek gevangen in deze wateren, na de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1992, om 24 uur.

Brussel, 23 juni 1992.

A. BOURGEOIS

retard la pêche du merlu afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CEE,

Arrête :

**Article 1er.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1. bateau de pêche : un bateau repris dans la Liste officielle des navires de pêche belges;
2. zones-c.i.e.m. : les zones et secteurs déterminés dans la communication de la Commission-CE dans le *Journal officiel des Communautés européennes* des 24 décembre 1985 et 31 décembre 1985.

**Art. 2.** Le quota national de merlu dans les zones-c.i.e.m. VIIIa, b, d, e est réputé avoir été épuisé.

Dans les eaux des zones-c.i.e.m. VIIIa, b, d, e il est interdit pour tous les bateaux de pêche, de pêcher, de retenir à bord, de transborder et de débarquer du merlu capturé dans ces eaux après la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1992, à 24 heures.

Bruxelles, le 23 juin 1992.

A. BOURGEOIS

#### MINISTERIE VAN MIDDENSTAND

N. 92 — 1775

[C — 18064]

**1 JULI 1992.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, inzonderheid op artikel 3, § 2, gewijzigd bij de wet van 6 februari 1976, op artikel 11, § 4, gewijzigd bij de wet van 9 juni 1970, op artikel 17, gewijzigd bij de wetten van 6 februari 1976 en 26 juni 1992, en op artikel 22, gewijzigd bij de wetten van 9 juni 1970 en 14 december 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, inzonderheid op artikel 2, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 september 1983, op artikel 40, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 februari 1989, 3 april 1989 en 12 december 1991, op artikel 88, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 juni 1979 en 19 september 1984, op artikel 89, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 april 1976 en 23 juli 1985, op artikel 90, § 2, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 december 1970, op artikel 91, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 juli 1970, 18 augustus 1972, 5 april 1976, 18 mei 1981 en 25 januari 1990, op artikel 93, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 december 1970, en op artikel 94, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 april 1976 en 11 juni 1979;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid omwille van het feit dat de sociale verzekeringsfondsen voor zelfstandigen ten spoedigste alle vereiste schikkingen moeten kunnen treffen voor de inkoehering van de bijdragen voor het derde kwartaal van 1992 verschuldigd door de mandatarissen ten kosteloze titel;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 2 van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 september 1983, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « op onweerlegbare wijze » ingevoegd tussen de woorden « bezighoudt, » en « vermoed »;

2° het tweede lid wordt opgeheven.

#### MINISTERE DES CLASSES MOYENNES

F. 92 — 1775

[C — 18064]

**1er JUILLET 1992.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, notamment l'article 3, § 2, modifié par la loi du 6 février 1976, l'article 11, § 4, modifié par la loi du 9 juin 1970, l'article 17, modifié par les lois des 6 février 1976 et 26 juin 1992, et l'article 22, modifié par les lois des 9 juin 1970 et 14 décembre 1989;

Vu l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, notamment l'article 2, modifié par l'arrêté royal du 20 septembre 1983, l'article 40, modifié par les arrêtés royaux des 7 février 1989, 3 avril 1989 et 12 décembre 1991, l'article 88, modifié par les arrêtés royaux des 11 juin 1979 et 19 septembre 1984, l'article 89, modifié par les arrêtés royaux des 5 avril 1976 et 23 juillet 1985, l'article 90, § 2, modifié par l'arrêté royal du 23 décembre 1970, l'article 91, modifié par les arrêtés royaux des 15 juillet 1970, 18 août 1972, 5 avril 1976, 18 mai 1981 et 25 janvier 1990, l'article 93, modifié par l'arrêté royal du 23 décembre 1970, et l'article 94, modifié par les arrêtés royaux des 5 avril 1976 et 11 juin 1979;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence résultant du fait que les caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants doivent pouvoir au plus vite prendre toutes les dispositions utiles pour l'enrôlement des cotisations du 3<sup>e</sup> trimestre de 1992 dues par les mandataires à titre gratuit;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** A l'article 2 de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, modifié par l'arrêté royal du 20 septembre 1983, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1er, les mots « , de manière irréfragable, » sont insérés entre les mots « est » et « présumé »;

2° l'alinéa 2 est abrogé.

**Art. 2.** In artikel 40 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 februari 1989, 3 april 1989 en 12 december 1991, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt als volgt aangevuld :

« 4° wanneer zijn enige bezigheid het uitoefenen van een mandaat in de zin van artikel 2 is en vaststaat dat hij zijn mandaat kosteloos uitoefent : de in artikel 12, § 1, van het koninklijk besluit nr. 38 bedoelde bijdragen berekend op een inkomen van 154 000 F. » ;

2° § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Op grond van objectieve elementen mag het Rijksinstituut, op hun verzoek, een voorlopige toelating verlenen :

a) aan de in § 1, 2° en 3°, bedoelde personen, om geen bijdrage te betalen, indien ze menen dat hun inkomen geen 32 724 F zal bereiken ;

b) aan de in artikel 37, § 1, bedoelde personen :

— ofwel geen bijdrage te betalen, indien ze menen dat hun inkomen geen 32 724 F zal bereiken ;

— ofwel een bijdrage te betalen gelijk aan deze die op basis van een inkomen van 77 472 F verschuldigd is door een in artikel 12, § 2, van het koninklijk besluit nr. 38 bedoelde verzekeringsplichtige, indien ze menen dat hun inkomen dit laatste bedrag niet zal overschrijden ;

— ofwel een bijdrage te betalen gelijk aan deze die op basis van een inkomen van 154 000 F verschuldigd is door een in artikel 12, § 1, van het koninklijk besluit nr. 38 bedoelde verzekeringsplichtige, indien ze menen dat hun inkomen het in artikel 12, § 1, tweede lid, van hetzelfde besluit, bedoelde minimuminkomen niet zal overschrijden. »

**Art. 3.** In artikel 88 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 juni 1979 en 19 september 1984, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in §§ 2 en 3 worden de woorden « twee jaar » vervangen door de woorden « twaalf maanden » ;

2° § 4 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 4. Zo de in § 2 of § 3 bedoelde persoon overleden is in de periode gedurende welke de termijn loopt om, naar gelang van het geval, een aanvraag tot vrijstelling of tot ontheffing van hoofdelijke aansprakelijkheid in te dienen, moet de aanvraag van zijn of haar rechthebbenden, om ontvankelijk te zijn, binnen de zes maanden die volgen op het kalenderkwartaal in de loop waarvan zij werden verzocht te betalen in de plaats van de verzekeringsplichtige ingediend worden op de wijze voorzien in § 2, 1°, van dit artikel. » ;

3° een § 5 wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« § 5. Wanneer de in artikel 12, § 2, van het koninklijk besluit nr. 38 bedoelde verzekeringsplichtigen een bijdrage verschuldigd zijn, worden zij op onweerlegbare wijze vermoed zich niet in staat van behoefte of in een toestand die de staat van behoefte benadert, te bevinden. »

**Art. 4.** In artikel 89 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 april 1976 en 23 juli 1985, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, derde lid, worden de woorden « binnen de twee weken » vervangen door de woorden « binnen de dertig dagen » ;

2° § 1 wordt aangevuld met de volgende leden :

« De griffier zendt een rappel bij ter post aangetekende brief naar de aanvrager die nalaat het inlichtingsformulier A binnen de voorgeschreven termijn te bezorgen. De aanvrager wordt geacht te verzaken aan zijn aanvraag wanneer hij dit formulier niet binnen de twee weken volgend op de verzending van de rappel behoorlijk ingevuld en ondertekend aan de griffie van de Commissie bezorgt. »

**Art. 5.** In artikel 91 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 juli 1970, 5 april 1976, 18 mei 1981 en 25 januari 1990, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De Commissie mag gehele of gedeeltelijke vrijstelling verlenen van de bijdragen in eigenlijke zin en van de verhogingen die erop betrekking hebben, van de bijdrage bestemd voor het dekken van de werkingskosten van het sociaal verzekeringsfonds en van de verhogingen die erop betrekking hebben, van de rappelkosten en van de gerechtskosten.

Wat de rappelkosten en de gerechtskosten betreft, mag de Commissie echter slechts dan gehele of gedeeltelijke vrijstelling verlenen, wanneer vrijstelling werd toegekend voor alle bijdragen van het tijdvak waarop deze kosten betrekking hebben.

**Art. 2.** A l'article 40 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 7 février 1989, 3 avril 1989 et 12 décembre 1991, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1er est complété comme suit :

« 4° lorsqu'il a pour seule activité l'exercice d'un mandat au sens de l'article 2 et qu'il est établi qu'il exerce son mandat à titre gratuit : les cotisations visées à l'article 12, § 1er, de l'arrêté royal n° 38 calculées sur un revenu de 154 000 F. » ;

2° le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Sur base d'éléments objectifs, l'Institut national peut, à leur demande, autoriser provisoirement :

a) les personnes visées au § 1er, 2° et 3°, à ne pas payer de cotisation, si elles estiment que leur revenu n'atteindra pas 32 724 F ;

b) les personnes visées à l'article 37, § 1er :

— soit à ne pas payer de cotisation, si elles estiment que leur revenu n'atteindra pas 32 724 F ;

— soit à payer une cotisation égale à celle qui est due sur base d'un revenu de 77 472 F par un assujetti visé à l'article 12, § 2, de l'arrêté royal n° 38, si elles estiment que leur revenu ne dépassera pas ce dernier montant ;

— soit à payer une cotisation égale à celle qui est due sur base d'un revenu de 154 000 F. par un assujetti visé à l'article 12, § 1er, de l'arrêté royal n° 38, si elles estiment que leur revenu ne dépassera pas le revenu minimum visé à l'article 12, § 1er, alinéa 2, du même arrêté. »

**Art. 3.** A l'article 88 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 11 juin 1979 et 19 septembre 1984, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans les §§ 2 et 3, les mots « deux ans » sont remplacés par les mots « douze mois » ;

2° le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. En cas de décès de la personne visée au § 2 ou au § 3, dans la période pendant laquelle court le délai pour introduire une demande de dispense ou de levée de responsabilité solidaire, suivant le cas, la demande de ses ayants droit doit, pour être recevable, être introduite de la manière prévue au § 2, 1°, du présent article, dans les six mois qui suivent le trimestre civil au cours duquel ils ont été invités à payer en lieu et place de l'assujetti. » ;

3° il est inséré un § 5, rédigé comme suit :

« § 5. Lorsque les assujettis visés à l'article 12, § 2, de l'arrêté royal n° 38 sont redevables d'une cotisation, ils sont présumés, de manière irréfragable, ne pas se trouver dans le besoin ou dans une situation voisine de l'état de besoin. »

**Art. 4.** A l'article 89 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 5 avril 1976 et 23 juillet 1985, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1er, alinéa 3, les mots « dans les deux semaines » sont remplacés par les mots « dans les trente jours » ;

2° le § 1er est complété par les alinéas suivants :

« Le greffier envoie un rappel par lettre recommandée à la poste au demandeur qui néglige de transmettre dans le délai prescrit le formulaire de renseignements A. Le demandeur est censé renoncer à sa demande lorsqu'il ne transmet pas ce formulaire, dûment complété et signé, au greffe de la Commission dans les deux semaines qui suivent l'envoi du rappel. »

**Art. 5.** A l'article 91, du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1er, modifié par les arrêtés royaux des 15 juillet 1970, 5 avril 1976, 18 mai 1981 et 25 janvier 1990, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1er. La Commission peut accorder dispense totale ou partielle des cotisations proprement dites et des majorations y afférentes, de la cotisation destinée à couvrir les frais de gestion de la caisse d'assurances sociales et des majorations y afférentes, des frais de rappel et des frais de justice.

Pour les frais de rappel et pour les frais de justice, la Commission ne peut toutefois en accorder dispense totale ou partielle que pour autant que dispense ait été accordée pour toutes les cotisations afférentes à la période à laquelle se rapportent lesdits frais.

De Commissie kan eveneens gehele of gedeeltelijke vrijstelling verlenen van de hiernavermelde bijdragen :

1<sup>o</sup> de bijdragen te betalen in het raam van de voortgezette verzekering;

2<sup>o</sup> de bijdragen te betalen door de gewezen kolonisten.

Onder bijdragen in de zin van 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup> hierboven dienen zowel de bijdragen bestemd voor het stelsel der uitkeringen inzake rust- en overlevingspensioenen als deze bestemd voor het stelsel van de ziekte- en invaliditeitsverzekering verstaan te worden.

De Commissie kan slechts gehele of gedeeltelijke vrijstelling verlenen van de bijdragen te betalen in het raam van de vrijwillige onderwerping door de echtgenoot of de echtgenote van de onderworpen, beoogd bij artikel 7, 1<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit nr. 38, voor zover aan de onderworpen reeds vrijstelling werd verleend van de bijdragen met betrekking tot dezelfde kwartalen. »

2<sup>o</sup> § 4, eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 april 1976, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Onverminderd artikel 88, § 2, hebben de door de Commissie genomen beslissingen betrekking op de hiernavermelde bijdragen :

1<sup>o</sup> de bijdragen die vervallen zijn op het ogenblik van de aanvraag en uitdrukkelijk bedoeld werden door deze aanvraag;

2<sup>o</sup> de bijdragen die vervallen zijn tussen het ogenblik van de aanvraag en het ogenblik waarop de Commissie beslist. »

Art. 6. Artikel 93, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen door het volgende lid :

« Iedere beslissing die gehele of gedeeltelijke vrijstelling verleent, wordt eveneens medegedeeld aan de Administratie der directe belastingen. »

Art. 7. In artikel 94 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 april 1976 en 11 juni 1979, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in § 2, 2<sup>o</sup> worden de woorden « één jaar » vervangen door de woorden « zestig dagen »;

2<sup>o</sup> § 4 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 4. De aanvragen om herziening, ingediend door de in artikel 88, § 1 bedoelde personen, gelden niet als aanvraag tot vrijstelling voor wat betreft de vervallen bijdragen waarover de Commissie zich nog niet heeft uitgesproken. »

Art. 8. De artikelen 88 en 94 van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, zoals zij van kracht waren vóór hun wijziging bij de artikelen 3, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, en 7, 1<sup>o</sup>, van dit besluit, blijven van toepassing op alle vóór 1 januari 1993 ingediende aanvragen.

Art. 9. De bepalingen van artikel 7, 2<sup>o</sup>, zijn slechts van toepassing op de aanvragen om herziening die vanaf 1 juli 1992 ingediend worden.

Art. 10. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1992.

Art. 11. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juli 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Ph. MOUREAUX

De Minister van de Kleine  
en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw,  
A. BOURGEOIS

La Commission peut également accorder dispense totale ou partielle des cotisations ci-après :

1<sup>o</sup> les cotisations à payer dans le cadre de l'assurance continuée;

2<sup>o</sup> les cotisations à payer par les anciens colons.

Par cotisations au sens des 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> ci-dessus, il y a lieu de comprendre et les cotisations destinées au régime des prestations de retraite et de survie et celles destinées au régime de l'assurance contre la maladie et l'invalidité.

La Commission ne peut accorder dispense totale ou partielle des cotisations à payer dans le cadre de l'assujettissement volontaire par l'époux ou l'épouse de l'assujetti, visé à l'article 7, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 38, que pour autant que dispense ait été accordée à l'assujetti pour les cotisations afférentes aux mêmes trimestres. »

2<sup>o</sup> le § 4, alinéa 1er, modifié par l'arrêté royal du 5 avril 1976, est remplacé par la disposition suivante :

« Sans préjudice de l'article 88, § 2, les décisions prises par la Commission se rapportent aux cotisations ci-après :

1<sup>o</sup> les cotisations échues au moment de la demande et expressément visées par celle-ci;

2<sup>o</sup> les cotisations échues entre le moment de la demande et le moment où la Commission statue. »

Art. 6. L'article 93, alinéa 2, du même arrêté est remplacé par l'alinéa suivant :

« Toute décision, portant dispense totale ou partielle, est également communiquée à l'Administration des contributions directes. »

Art. 7. A l'article 94, du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 5 avril 1976 et 11 juin 1979, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> dans le § 2, 2<sup>o</sup>, les mots « d'un an » sont remplacés par les mots « de soixante jours »;

2<sup>o</sup> le § 4 est remplacé par la disposition suivante:

« § 4. Les demandes en révision, introduites par les personnes visées à l'article 88, § 1er, ne valent pas demande de dispense en ce qui concerne les cotisations échues sur lesquelles la Commission ne s'est pas encore prononcée. »

Art. 8. Les articles 88 et 94 de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, tels qu'ils étaient en vigueur avant leur modification par les articles 3, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, et 7, 1<sup>o</sup> du présent arrêté, restent d'application pour toutes les demandes introduites avant le 1er janvier 1993.

Art. 9. Les dispositions de l'article 7, 2<sup>o</sup>, ne sont applicables qu'aux demandes en révision introduites à partir du 1er juillet 1992.

Art. 10. Le présent arrêté produit ses effets le 1er juillet 1992.

Art. 11. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1er juillet 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,  
Ph. MOUREAUX

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises  
et de l'Agriculture,  
A. BOURGEOIS